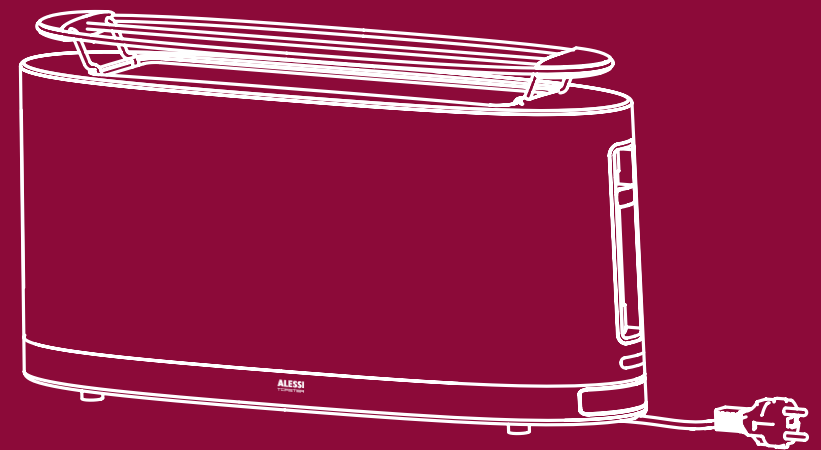


ALESSI

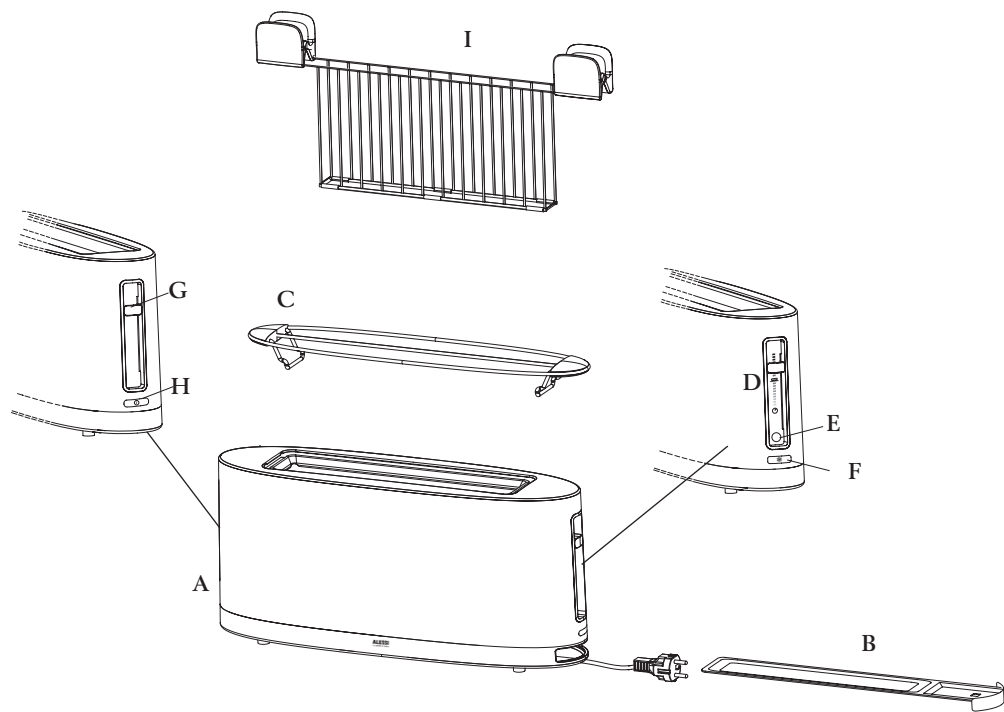


ALESSI

Alessi s.p.a. 28887 Crusinallo (VB) Italia
Tel. 0039 0323 868611 - Fax 0039 0323 641605
www.alessi.com - E-mail: sac.alessi@alessi.com

SG68
design Stefano Giovannoni
2005

SG68



IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and /or injury to persons, including the following:

1. READ ALL INSTRUCTIONS.
2. Do not touch hot surfaces.
3. Do not use the appliance outdoors.
4. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse the cord or plug in water or other liquid.
5. Close supervision is necessary when any appliance is used near children.
6. Do not allow children to use or play with the appliance.
7. Unplug the appliance from the outlet when not in use and before cleaning. Allow it to cool before inserting or removing parts and before cleaning the appliance.
8. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
9. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
10. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter, or touch hot surfaces.
11. Do not place on or near a hot gas burner or electric burner, or in a heated oven.
12. Do not use the toaster for any purpose other than what it is intended for.
13. To disconnect, push the CANCEL button, then remove the plug from the wall outlet.
14. After unpacking the appliance, be sure to dispose of the plastic bags carefully so that children or the infirm cannot reach them.
15. Ensure that your mains supply voltage is the same as that marked on the underside of your toaster.
16. Do not allow the mains lead to hang over the edge of the table or work surface, or anywhere it may be accidentally caught or tripped over.
17. Never move the toaster while it is in use.
18. Do not use the toaster if your hands are wet.

THIS PRODUCT IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SHORT CORD SET INSTRUCTIONS

- A short power cord is provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- Longer, detachable power supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- If an extension cord is used, the marked electrical rating should be at least as great as electrical rating of the appliance. If the appliance is provided with a 3 wire grounded type cord, the extension should be a GROUNDING TYPE 3-WIRE CORD.
The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.

For U.K. and Ireland only:

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: The green-and-yellow wire must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or by the earth symbol or coloured green or green-and-yellow.

The blue wire must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The brown wire must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Radio interference suppression: in compliance with regulation 82/499/EEC.

AVVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de respecter des prescriptions de sécurité afin de minimiser les risques d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure.

En particulier:

1. LIRE CE MODE D'EMPLOI.
2. Ne pas toucher les surfaces chaudes.
3. Ne pas employer l'appareil à l'extérieur.
4. Pour éviter tout risque électrique et d'incendie, ne pas plonger les éléments électriques et le socle contenant la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide.
5. Une attention particulière doit être portée lors de l'utilisation de l'appareil en présence d'enfants.
6. Ne pas laisser les enfants utiliser ou jouer avec ce dispositif.
7. Débrancher la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou avant d'effectuer toute opération de nettoyage. Laisser refroidir avant d'introduire ou de retirer des éléments et de procéder au nettoyage de l'appareil.
8. Ne pas utiliser l'appareil en cas d'endommagement des parties électriques ou de la fiche, de mauvais fonctionnement de l'appareil ou de n'importe quelle panne. Pour toute réparation, l'appareil devra être confié à un centre après-vente, afin d'éviter tout type de danger.
9. L'utilisation d'accessoires non-prescrits par le fabricant pourrait entraîner des risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure.
10. Veiller à ce que le cordon d'alimentation de l'appareil ne pende pas du bord de la table et ne touche pas de surfaces chaudes.
11. Ne pas placer l'appareil, le socle et les parties électriques à proximité de plans chauds, tables de cuisson ou fourneaux.
12. Ne pas utiliser le grille-pain pour un usage différent de celui auquel il est destiné.
13. Pour débrancher, appuyer sur le bouton CANCEL, puis retirer la fiche de la prise de courant.
14. Après avoir sorti l'appareil de son emballage, éliminer les sacs en plastique, afin d'éviter leur utilisation par les enfants.
15. S'assurer que la tension de votre installation électrique corresponde bien à celle indiqué sous le grille-pain.
16. Veiller à ce que le cordon d'alimentation du grille-pain ne pende pas du bord de la table, du plan de travail ou de toute autre surface, afin d'éviter tout accrochage ou chute.
17. Ne jamais déplacer le grille-pain lorsqu'il est en train de fonctionner.
18. Ne pas utiliser le grille-pain, les mains mouillées.

CE PRODUIT EST EXCLUSIVEMENT DESTINE A UN USAGE DOMESTIQUE

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

LE CORDON SPECIAL

- L'appareil est muni d'un cordon d'alimentation court (ou bien d'un cordon d'alimentation détachable) pour réduire les risques d'enchevêtrement et la possibilité de trébucher sur un cordon plus long.
- Des cordons d'alimentation détachables plus longs ou des fils de rallonge sont également disponibles; il faut cependant les utiliser avec précaution.

En cas d'utilisation d'un cordon long détachable ou d'une rallonge, les spécifications électriques du cordon ou de la rallonge doivent être au moins équivalentes à celles de l'appareil.

Si l'appareil est équipé d'une mise à la terre, la rallonge doit être constituée d'UN CORDON À TROIS FILS AVEC TERRE, et le cordon long doit être rangé de manière à ce qu'il ne soit pas étalé sur le plan de travail ou la table, où il pourrait être tiré par les enfants ou sur lequel on pourrait trébucher.

For U.K. and Ireland only:
**WARNING - THIS APPLIANCE
MUST BE EARTHED!**
IMPORTANT

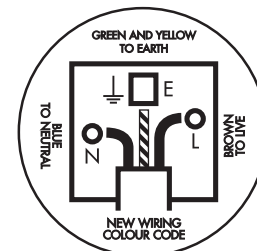
The product is fitted with a BSI 1363 plug fused at 13 A. If the plug is unsuitable, it should be disconnected and an appropriate plug fitted as detailed below. If it is necessary to replace the plug fuse, use only fuses that are approved to BSI 1362, rated at 13 A. If in doubt consult a qualified electrician.

The wire in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE - NEUTRAL

BROWN - LIVE

GREEN AND YELLOW - EARTH



As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows;

- the wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked "N" or coloured BLACK.
- the wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked "L" or coloured RED.
- the wire which is coloured GREEN AND YELLOW must be connected to the terminal which is marked "E" or by the symbol \perp or coloured GREEN or GREEN AND YELLOW.

SG68 W

SG68 W/CH

SG68 W/UK

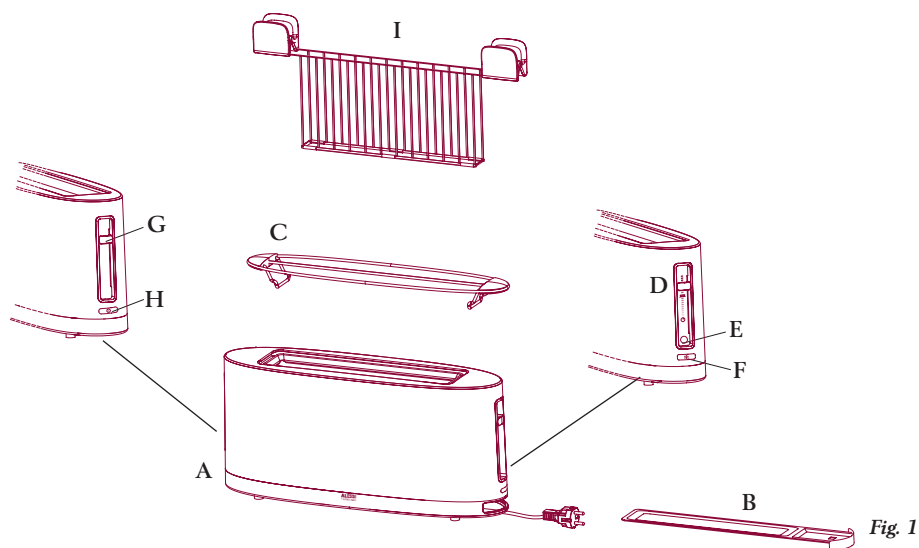
ALESSI

Model: **SG68** Type: 01
220-240 V ~50-60 Hz 1080 W
Ser. Nr.



Italiano

Progettato da Stefano Giovannoni nel 2005, questo Tostapane è stato testato e certificato per garantire la sicurezza del consumatore.



ATTENZIONE!

- Prima di utilizzare il Tostapane, leggete e seguite attentamente le istruzioni per l'uso. Conservatele e consultatele per tutto il periodo di utilizzo del prodotto.
- Controllate che il prodotto sia integro in ogni sua parte.
- Non disperdetevi la confezione nell'ambiente e tenete i sacchetti di plastica fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzate il prodotto per scopi diversi da quelli previsti. Alessi declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio.

- Non utilizzate una tensione elettrica diversa da quella indicata sul fondo del prodotto.
- Non lasciate che il cavo penda dal tavolo.
- Non tirate il cavo per togliere la spina dalla presa di corrente.
- Collegate sempre il prodotto a una presa con messa a terra.
- Non usate adattatori o prolunghi che non rispettino le vigenti norme di sicurezza.
- **TENETE IL PRODOTTO LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**
- Il pane può bruciare, quindi non usate il tostapane vicino a tende o altri materiali infiammabili.
- **NON LASCIATE IL TOSTAPANE ACCESO INCUSTODITO.**

- Quando il Tostapane è acceso e subito dopo l'uso, le parti metalliche attorno alla resistenza, la griglia scaldabrioche e la pinza per sandwich raggiungono temperature molto elevate. Non toccatele MAI quando l'apparecchio è in funzione.
- Usate sempre la griglia scaldabrioche per riscaldare brioches, panini e focacce.
- Non immergete il Tostapane, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Non toccate il prodotto con le mani bagnate e non usatelo in bagno o vicino all'acqua.
- Non usate il prodotto all'aperto.
- Non inserite MAI oggetti metallici all'interno del prodotto. Durante le operazioni di pulizia e per rimuovere eventuali pezzi di pane incastrati, staccate la spina dalla presa di corrente e non usate mai utensili di metallo.
- Dopo l'uso, lasciate raffreddare l'apparecchio prima di coprirlo o ritirarlo.
- Non aprite mai l'apparecchio. Ogni riparazione di tipo elettrico deve essere effettuata da personale qualificato.
- Usate solo accessori e ricambi garantiti originali Alessi.
- In caso di malfunzionamento o danneggiamento del Tostapane o del cavo non usate il prodotto e rivolgetevi al vostro rivenditore Alessi di fiducia.
- Al termine del suo ciclo di vita, smontate il prodotto ed eliminate i suoi componenti secondo le norme di smaltimento presenti nel vostro paese.
- **QUESTO PRODOTTO E' DESTINATO AL SOLO USO DOMESTICO.**

- Questo apparecchio non è destinato per l'utilizzo da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza a meno che queste persone siano state istruite sull'uso dell'apparecchio o siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza.
- **SORVEGLIARE I BAMBINI PER ASSICURARSI CHE NON GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.**

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Questo Tostapane è composto di (fig. 1):

- A corpo in acciaio inossidabile 18/10 con base in PC;
- B vassoio raccogli-briciole;
- C griglia scaldabrioche;
- D selettore di tostatura e funzione REHEAT;
- E luce REHEAT;
- F tasto DEFROST con luce integrata;
- G leva lift mechanism;
- H tasto CANCEL;
- I accessorio pinza per sandwich.

PRIMA DELL'USO

- Dopo aver tolto il Tostapane dall'imballaggio, controllate che sia integro in ogni sua parte.
- La prima volta che lo usate fatelo funzionare a vuoto (vedi il paragrafo "Come usare il Tostapane"): le resistenze elettriche nuove, infatti, potrebbero emettere del fumo.

Come usare il Tostapane

- Posizionate il tostapane su una superficie piana, lontano da materiali infiammabili.

Regolate la lunghezza del cavo necessaria per raggiungere la presa di corrente utilizzando l'apposito avvolgicavo posto sotto alla base del Tostapane (fig. 2). Inserite la spina nella presa di corrente.

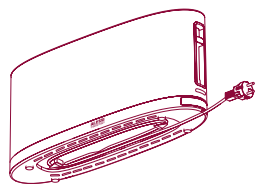


Fig. 2



ATTENZIONE!

Non lasciate che il cavo penda dal tavolo.

A. Tostare il pane

- 1 Inserite una o due fette di pane (fig. 3).

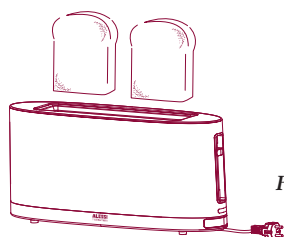


Fig. 3

- 2 Regolate il selettore di tostatura sulla posizione corrispondente al grado di cottura desiderato. Se posizionate il selettore di tostatura verso il basso otterrete un tempo di cottura più breve, se lo posizionate verso l'alto un tempo più lungo (fig. 4) (vedi il paragrafo "Consigli per la tostatura").

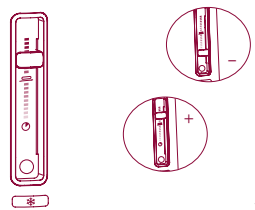


Fig. 4

- 3 Abbassate la leva lift mechanism per accendere l'apparecchio: il tasto CANCEL si illumina (fig. 5). Se la leva non rimane abbassata, controllate che la spina sia inserita nella presa di corrente.

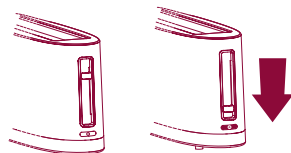


Fig. 5

- 4 Terminato il ciclo di tostatura, la leva lift mechanism si alza automaticamente e il tasto CANCEL si spegne (fig. 6).



Fig. 6

- 5 Togliete il pane. Per estrarre con più facilità il pane sollevate ulteriormente la leva e mantenetela in questa posizione fino a quando avete tolto le fette di pane (funzione EXTRA LIFT) (fig. 7).

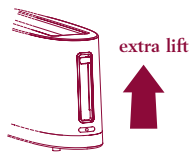


Fig. 7

- Se il pane rimane incastrato all'interno del Tostapane, togliete la spina dalla presa di corrente ed estraete il pane senza usare oggetti metallici. Fate attenzione a non scottarvi con le parti metalliche.

- Per spegnere il Tostapane prima che termini la tostatura premete il tasto CANCEL oppure alzate la leva lift mechanism.

Consigli per la tostatura

Con questo Tostapane potete tostare tutti i tipi di pane a fette normalmente in commercio. Lo spessore delle fette di pane non deve superare i 3 cm. Se volete tostare due fette di pane contemporaneamente utilizzate pane dello stesso tipo per ottenere una doratura uniforme. Ricordate che tipi di pane differenti richiedono tempi di cottura più o meno lunghi. Un pane particolarmente umido richiede un tempo di cottura più lungo rispetto ad un pane secco. Naturalmente il tempo di cottura varia anche secondo il gusto personale: se preferite il pane appena dorato impostate un tempo di cottura più lungo se desiderate ottenere il pane ben tostato. Le diverse gradazioni del selettore di tostatura consentono di ottenere il grado di doratura desiderato.

B. Tostare il pane surgelato

- 1 Inserite una o due fette di pane surgelato.
- 2 Regolate il selettore di tostatura sulla posizione corrispondente al grado di cottura desiderato.
- 3 Abbassate la leva lift mechanism per accendere l'apparecchio: il tasto CANCEL si illumina.
- 4 Premete il tasto DEFROST ❄️: la luce integrata si accende (fig. 8).

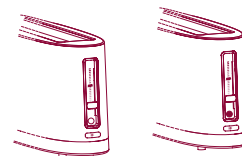


Fig. 8

C. Riscaldare il pane

Questa funzione vi sarà molto utile quando vorrete riscaldare il pane già tostato ma che si è raffreddato.

- 1 Inserite una o due fette di pane da riscaldare.
- 2 Abbassate la leva lift mechanism per accendere l'apparecchio. Il tasto CANCEL si illumina.
- 3 Spostate il selettore di tostatura verso il basso fino al "clack": il selettore scatterà nella posizione di REHEAT ☀️. La luce sotto il selettore si accende (fig. 9).



Fig. 9



ATTENZIONE!

Per interrompere il ciclo di tostatura o annullare le funzioni di REHEAT e DEFROST premete il tasto CANCEL.

D. Riscaldare brioches, panini e focacce

- 1 Posizionate la griglia scaldabrioche sopra il Tostapane (fig. 10).

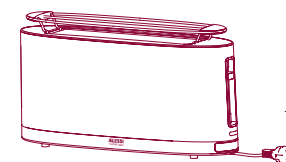


Fig. 10

- 2 Mettete non più di due pezzi alla volta nella parte centrale della griglia scaldabrioche. (fig. 11).

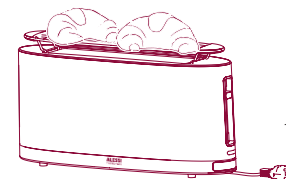



Fig. 11

- 3 Regolate il selettore di tostatura sulla posizione REHEAT .
- 4 Abbassate la leva lift mechanism per accendere l'apparecchio: il tasto CANCEL si illumina.

Griglia scaldabrioche

- Usate sempre la griglia scaldabrioche per riscaldare brioches, panini e focacce.
 - Non riscaldate brioches, panini o focacce sulla griglia scaldabrioche mentre tostate le fette di pane.
 - Non utilizzate la griglia scaldabrioche per scongelare prodotti surgelati.
 - Al termine della operazione i fili metallici della griglia scaldabrioche sono molto caldi: afferrate la griglia solo dalle apposite manopole in plastica.
- Fate attenzione a non appoggiarlo su un piano che potrebbe rovinarsi.
- Per pulire la griglia scaldabrioche, attendete che si sia raffreddata, lavatela con acqua calda e un detersivo per stoviglie e asciugatela accuratamente. Potete lavare la griglia scaldabrioche in lavastoviglie; al termine del ciclo di lavaggio asciugatela con un panno morbido.

Come prendersi cura del Tostapane

- Prima di ogni operazione di manutenzione spegnete sempre il Tostapane, staccate la spina dalla presa di corrente e attendete che l'apparecchio si sia raffreddato.
- Pulite la superficie esterna con un panno morbido umido e asciugatela accuratamente. Non capovolgete né scuotete il Tostapane, ma eliminate le briciole dopo ogni utilizzo estraendo il vassoio sul fondo (fig. 12).

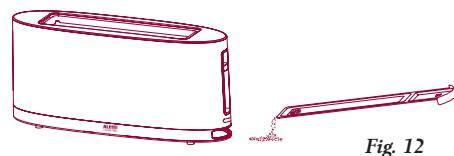


Fig. 12

Accessori

Non inclusa nella confezione, la pinza per sandwich può essere acquistata presso i rivenditori e i negozi Alessi.

A. Preparare i sandwiches

- 1 Aprite la pinza premendo sulle due manopole. Inserite una o due fette di pane (fig. 13).

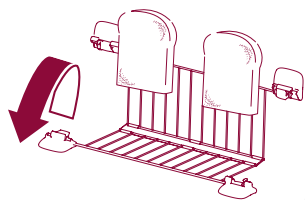


Fig. 13

- 2 Chiudete la pinza e inseritela nel Tostapane (fig. 14).

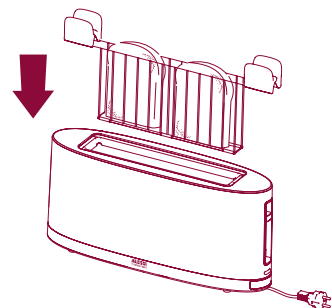


Fig. 14

- 3 Abbassate la leva lift mechanism per accendere l'apparecchio. Il tasto CANCEL si illumina.
- 4 Quando il sandwich è pronto, la leva si alza automaticamente e il Tostapane si spegne.
- 5 Estraete la pinza prendendola dalle apposite manopole, appoggiatela

su un tagliere o un piatto e fate scivolare fuori il sandwich.

- Al termine della operazione i fili metallici della pinza per sandwich sono molto caldi: afferrate l'accessorio solo dalle apposite manopole in plastica.
- Per pulire la pinza, attendete che si sia raffreddata e apritela completamente per togliere briciole e resti di formaggio fuso. Lavatela con acqua calda e un detersivo per stoviglie e asciugatela accuratamente. Potete lavare la pinza in lavastoviglie; al termine del ciclo di lavaggio asciugatela con un panno morbido.

Problemi e soluzioni

Problema: la leva lift mechanism non rimane nella posizione abbassata.

Soluzione: controllate che la spina sia inserita correttamente nella presa di corrente. Se la leva non rimane comunque abbassata rivolgetevi al centro assistenza autorizzato.

Problema: il pane è rimasto incastrato all'interno dell'apparecchio.

Soluzione: togliete la spina dalla presa di corrente, alzate la leva lift mechanism ed estraete il pane senza MAI usare oggetti metallici. Non aprite MAI l'apparecchio. Fate attenzione a non scottarvi.

Problema: la leva lift mechanism non rimane nella posizione EXTRA LIFT.

Soluzione: la leva lift mechanism non rimane bloccata nella posizione EXTRA LIFT, dovete mantenerla in questa posizione fino a quando avete tolto le fette di pane.

FAQ: Le domande più frequenti

- **Domanda:** posso interrompere il ciclo di tostatura prima che sia terminato?

Risposta: sì, per interrompere il ciclo di tostatura premete il tasto CANCEL.

- **Domanda:** posso cambiare il grado di tostatura mentre l'apparecchio è in funzione?

Risposta: sì, per cambiare il grado di tostatura mentre l'apparecchio è in funzione premete il tasto CANCEL, interrompendo così il ciclo di tostatura. Quindi regolate il selettore di tostatura sulla posizione corrispondente al grado di cottura desiderato e abbassate nuovamente la leva lift mechanism.

- **Domanda:** che tipi di pane posso utilizzare?

Risposta: con questo Tostapane potete tostare tutti i tipi di pane a fette normalmente in commercio. Lo spessore delle fette di pane non deve superare i 3 cm.

- **Domanda:** come posso estrarre le fette di pane piccole?

Risposta: per estrarre fette di pane piccole utilizzate la funzione EXTRA LIFT.

Ricambi

In caso di usura, smarrimento o danneggiamento, potete acquistare presso il vostro rivenditore Alessi di fiducia i seguenti ricambi:

- B vassoio raccogli-briciole;
- C griglia scaldabrioche.